



Veriteľ: ESSOX FINANCE, s.r.o., so sídlom Karadžičova 16, 821 08 Bratislava, IČO: 35846968, spoločnosť zapísaná v OR MS Bratislava III., oddiel: Sro, vložka č.: 27698/B, v mene ktorej koná Ing. Igor Krejčí, konateľ spoločnosti (ďalej len "Veriteľ")

a

Leasingový nájomca:

Obchodné meno: Technické služby mesta Šahy

Sídlo: Hlavné námestie 1, 936 01 Šahy

IČO/IČ DPH: 00350419/ SK2021020771

Registrácia: Technické služby mesta Šahy Hlavné námestie 1, 93601 Šahy, zápis: Okresný úrad Levice, Číslo živnostenského registra: 402-8501

Konajúca osoba: Ing. Pavol Srna, riaditeľ

Telefónne číslo: +421911383160

E-mailová adresa: techslu@sahy.sk

(ďalej len "Leasingový nájomca")

sa dohodli na uzavretí tejto Leasingovej zmluvy
(ďalej len "Zmluva");

Článok I.

Predmet a podmienky leasingu

1. Predmetom leasingu je motorové vozidlo značka a model: Peugeot Partner III '22 4 dv. osobné úžitkové 1.5 BHDi 100k BVM6 PREMIUM 1000 L2, VIN: VR3EFYHT2PJ660702, rok výroby: 2023 (ďalej len "PL"). Podrobný popis PL je uvedený v Protokole o prevzatí PL.
2. Poskytnutie leasingu je sprostredkované Samostatným/Viazaným finančným agentom: AUTO - RÁCZ s.r.o., so sídlom Kalnická cesta 16, 934 01 Levice, IČO: 45720355, zapísaná: Obchodný register Okresný súd Nitra, Oddiel: Sro, Vložka č. 27440/N (ďalej "Finančný agent")
3. PL bude dodaný dodávateľom: AUTO - RÁCZ s.r.o., so sídlom Kalnická cesta 16, 934 01 Levice, IČO: 45720355, bankové spojenie: Tatra banka, a.s., IBAN: SK1411000000002927843790 (ďalej len "Dodávateľ").
4. Doba finančného prenájmu: 72 mesiacov od dátumu prevzatia PL Leasingovým nájomcom.
5. Počet splátok/periodicita: 72 splátok/mesačné. Splácanie: anuitné.

Prehľad	Mena	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH
Vstupná cena PL (istina) (vrátane doplnkových služieb*)	EUR	20.600,00	4.120,00	24.720,00
v tom 1. zvýšená splátka, ktorú uhradí Leasingový nájomca Dodávateľovi bezprostredne po podpise Zmluvy	EUR	5.150,00	1.030,00	6.180,00
v tom kúpna cena	EUR	0,00	0,00	0,00
Financovaná suma (celková výška úveru)	EUR	15.450,00	3.090,00	18.540,00
Hodnota riadnej splátky	EUR	272,32	54,46	326,78
Hodnota poistného	EUR	0,00	0,00	0,00
Spracovateľský poplatok celkom**	EUR	0,00	0,00	0,00
Poplatok za prevod vlastníctva	EUR	0,83	0,17	1,00

Definitívne hodnoty sú uvedené v Dohode o platbách nájomného.

6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú Všeobecné zmluvné podmienky finančného leasingu ESSOX FINANCE, s.r.o. pre dopravnú techniku, ktoré upravujú vzťahy medzi zmluvnými stranami v súlade s ust. § 273 Obchodného zákonníka (ďalej len "VZP"), Dohoda o platbách nájomného, Sadzobník poplatkov, Protokol o prevzatí predmetu leasingu a Informácie o spracúvaní osobných údajov. Leasingový nájomca potvrdzuje, že VZP, Dohodu o platbách nájomného, Sadzobník poplatkov, Informácie o spracúvaní osobných údajov prevzal, a pri podpise zmluvy bol s týmito dokumentami oboznámený.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že ESSOX FINANCE, s.r.o. je oprávnená od Leasingového nájomcu požadovať a Leasingový nájomca je povinný ESSOX FINANCE, s.r.o. zaplatiť poplatky uvedené v tejto Zmluve; poplatky, úroky, resp. iné plnenia uvedené vo VZP a poplatky za poskytované služby ESSOX FINANCE, s.r.o. podľa Sadzobníka poplatkov.
8. ESSOX FINANCE, s.r.o. súčasne udeľuje Leasingovému nájomcovi plnú moc podľa VZP, najmä na zastupovanie pri:
 1. vybavovaní colných záležitostí pri Predmete leasingu dovážanému zo zahraničia,
 2. prevzatí Predmetu leasingu od Dodávateľa na území Slovenskej republiky, jeho uvedení do prevádzky, a pri dopravnej technike aj pri prihlásení do evidencie príslušného Dopravného inšpektorátu Polície SR,
 3. uplatňovaní nárokov zo závad Predmetu leasingu, vrátane zastupovania pred súdmi a rozhodovacími orgánmi, okrem odstúpenia od kúpnej zmluvy,
 4. uzatvorenia poistenia v rozsahu VZP,
 5. vybavovaní prípadných poistných udalostí.Preukazom plnej moci je táto zmluva.
9. Leasingový nájomca splnomocňuje ESSOX FINANCE, s.r.o. na vykonanie všetkých právnych krokov v prípadoch definovaných VZP a pri dopravnej technike aj na odhlásenie Predmetu leasingu z evidencie príslušného Dopravného inšpektorátu Polície SR.

Článok II.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, až do úplného vysporiadania všetkých vzťahov, ktoré vznikli v súvislosti s touto Zmluvou.
2. Záväzkový vzťah, založený touto Zmluvou, sa spravuje Obchodným zákonníkom (zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov).
3. Spory zo Zmluvy budú riešené predovšetkým mimosúdnou dohodou a až v prípade, ak k mimosúdnej dohode nedôjde, sú zmluvné strany oprávnené obrátiť sa na všeobecný súd.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorého každá zmluvná strana dostane jeden. Každý rovnopis má právnu silu originálu.
5. Túto Zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomne a len so súhlasom oboch zmluvných strán.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že uzatvárajú Leasingovú zmluvu, v celom rozsahu ju, vrátane jej príloh, prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

*Pokiaľ si Leasingový nájomca dojednal niektorú zo služieb: predĺžená záruka, pravidelné prehliadky, predĺžená záruka a pravidelné prehliadky, servisná zmluva, príp. iné doplnkové služby.

**Spracovateľský poplatok je splatný v deň podpisu Zmluvy.

Prílohy:

Dohoda o platbách nájomného k zmluve

Sadzobník poplatkov

Informácie o spracúvaní osobných údajov

Všeobecné zmluvné podmienky finančného leasingu ESSOX FINANCE, s.r.o. pre dopravnú techniku

Protokol o prevzatí Predmetu financovania (leasingu) k zmluve

Levica 48-000

Veriteľ
ESSOX FINANCE, s.r.o.
Ing. Igor Krejčí
konateľ spoločnosti

Leas. nájomca Technické služby mesta Šahy, Ing.
Pavol Srna, riaditeľ
Totožnosť konajúcej osoby overil podľa
OP č. MH985997: Slavomíra Galffy
AUTO - RÁCZ s.r.o.

DOHODA O PLATBÁCH NÁJOMNÉHO K ZMLUVE Č. 450023420

ESSEX FINANCE, s.r.o. Karadžičova 16, 821 08 Bratislava Registrácia: spoločnosť zapísaná v OR MS Bratislava III., oddiel: Sro, vložka č.: 27698/B	IČO: 35846968 DIČ/IČ DPH: 2020216594/SK2020216594 Bankové spojenie: Komerční banka a.s., pobočka zahraničnej banky IBAN: SK48 8100 0001 0791 4841 0277
--	---

a

Technické služby mesta Šahy Hlavné námestie 1, 936 01 Šahy Registrácia: Technické služby mesta Šahy Hlavné námestie 1, 93601 Šahy, zápis: Okresný úrad Levice, Číslo živnostenského registra: 402-8501	IČO: 00350419 DIČ/IČ DPH: 2021020771/ SK2021020771 Bankové spojenie: IBAN:
---	---

Pri úhrade jednotlivých splátok zadávajte číslo účtu v tvare IBAN: SK48 8100 0001 0791 4841 0277, ako variabilný symbol uveďte referenciu platiteľa: 450023420; SWIFT: KOMBSKBA;
Dôležité: Jednotlivé splátky uhrádzajte ku dňu dodania služby, ktorým je dátum splatnosti, najskôr však v prvý deň mesiaca, v ktorom je príslušná splátka splatná.
Všetky hodnoty sú v mene EUR.

Splátka číslo	Dátum splatnosti	Istina bez DPH	Leas. úrok bez DPH	Základ DPH spolu	Sadzba DPH %	Suma DPH	Leas. splátka spolu	Úhrada poistného	Na úhradu celkom
0	20.09.2023	5.150,00	0,00	5.150,00	20,00	1.030,00	6.180,00	0,00	6.180,00
1	20.10.2023	166,87	105,45	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
2	20.11.2023	168,01	104,31	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
3	20.12.2023	169,16	103,16	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
4	20.01.2024	170,31	102,01	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
5	20.02.2024	171,48	100,84	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
6	20.03.2024	172,65	99,67	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
7	20.04.2024	173,83	98,49	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
8	20.05.2024	175,01	97,31	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
9	20.06.2024	176,21	96,11	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
10	20.07.2024	177,41	94,91	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
11	20.08.2024	178,62	93,70	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
12	20.09.2024	179,84	92,48	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
13	20.10.2024	181,07	91,25	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
14	20.11.2024	182,30	90,02	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
15	20.12.2024	183,55	88,77	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
16	20.01.2025	184,80	87,52	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
17	20.02.2025	186,06	86,26	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
18	20.03.2025	187,33	84,99	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
19	20.04.2025	188,61	83,71	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
20	20.05.2025	189,90	82,42	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
21	20.06.2025	191,19	81,13	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
22	20.07.2025	192,50	79,82	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
23	20.08.2025	193,81	78,51	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
24	20.09.2025	195,13	77,19	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
25	20.10.2025	196,46	75,86	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
26	20.11.2025	197,81	74,51	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
27	20.12.2025	199,16	73,16	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
28	20.01.2026	200,51	71,81	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
29	20.02.2026	201,88	70,44	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
30	20.03.2026	203,26	69,06	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
31	20.04.2026	204,65	67,67	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
32	20.05.2026	206,05	66,27	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
33	20.06.2026	207,45	64,87	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78

34	20.07.2026	208,87	63,45	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
35	20.08.2026	210,29	62,03	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
36	20.09.2026	211,73	60,59	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
37	20.10.2026	213,17	59,15	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
38	20.11.2026	214,63	57,69	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
39	20.12.2026	216,09	56,23	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
40	20.01.2027	217,57	54,75	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
41	20.02.2027	219,05	53,27	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
42	20.03.2027	220,55	51,77	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
43	20.04.2027	222,05	50,27	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
44	20.05.2027	223,57	48,75	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
45	20.06.2027	225,09	47,23	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
46	20.07.2027	226,63	45,69	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
47	20.08.2027	228,18	44,14	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
48	20.09.2027	229,73	42,59	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
49	20.10.2027	231,30	41,02	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
50	20.11.2027	232,88	39,44	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
51	20.12.2027	234,47	37,85	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
52	20.01.2028	236,07	36,25	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
53	20.02.2028	237,68	34,64	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
54	20.03.2028	239,30	33,02	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
55	20.04.2028	240,94	31,38	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
56	20.05.2028	242,58	29,74	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
57	20.06.2028	244,24	28,08	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
58	20.07.2028	245,90	26,42	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
59	20.08.2028	247,58	24,74	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
60	20.09.2028	249,27	23,05	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
61	20.10.2028	250,97	21,35	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
62	20.11.2028	252,69	19,63	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
63	20.12.2028	254,41	17,91	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
64	20.01.2029	256,15	16,17	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
65	20.02.2029	257,90	14,42	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
66	20.03.2029	259,66	12,66	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
67	20.04.2029	261,43	10,89	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
68	20.05.2029	263,21	9,11	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
69	20.06.2029	265,01	7,31	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
70	20.07.2029	266,82	5,50	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
71	20.08.2029	268,64	3,68	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
72	20.09.2029	270,82	1,50	272,32	20,00	54,46	326,78	0,00	326,78
Spolu		20.600,00	4.157,04	24.757,04		4.951,12	29.708,16	0,00	29.708,16

Dátum prevzatia predmetu zmluvy	20.09.2023
Leasingový nájomca zaplatí počas trvania leasingovej zmluvy spolu:	29.709,16
z toho:	
istina vrátane DPH	24.720,00
v tom:	
1.zvýšená splátka vrátane DPH	6.180,00
leasingový úrok vrátane DPH	4.988,16
poplatok za uzatvorenie zmluvy vrátane DPH (spracovateľský)	0,00
poplatok za prevod vlastníctva vrátane DPH	1,00
poistné za havarijné poistenie predmetu leasingu	0,00
poistné za povinné zmluvné poistenie predmetu leasingu	0,00
poistné za doplnkové poistenie predmetu leasingu	0,00
poistné za poistenie finančnej straty	0,00
poistné za poistenie splátok	0,00

Levice, dňa 20.09.2023

Počet strán predpisu splátok: 3

**SADZOBNÍK POPLATKOV ZA SLUŽBY POSKYTOVANÉ SPOLOČNOSŤOU
ESSOX FINANCE, s.r.o. NA ZÁKLADE ŽIADOSTI ZÁKAZNÍKA
K ZMLUVE Č.: 450023420,
SADZOBNÍK POPLATKOV TVORÍ NEODDELITEĽNÚ SÚČASŤ ZMLUVY**

P.č.	Názov úkonu	Poplatok s DPH
1. Predčasné ukončenie zmluvy na žiadosť zákazníka		
1.1	Predčasné ukončenie zmluvy na žiadosť zákazníka	4% zo sumy predčasného ukončenia, minimálne 96,00 maximálne 480,00 EUR
2. Zmena splátok		
2.1	Posun dátumu splatnosti v rámci mesiaca	15,00 EUR
2.2	Zmena dohodnutého režimu splátok (zníženie, odklad, predĺženie doby trvania zmluvy, mesačné / štvrťročné splácanie)	96,00 EUR
2.3	Zmena splátok pre 5 a viac zmlúv naraz (poplatok za 1 zmluvu)	50% zľava z pôvod. poplatku
3. Zmena subjektu zmluvy		
3.1	Zmena subjektu zmluvy v termíne ŠTANDARD	276,00 EUR
3.2	Zmena subjektu zmluvy - transformácia zo živnosti na právnickú osobu (nemenná osoba konateľa(všetky komodity)	96,00 EUR
3.3	Zmena subjektu zmluvy v termíne EXPRES (žiadosť prijatá menej ako 10 dní pred termínom realizácie)	50 % príplatok k pôvodnému poplatku
3.4	Zmena subjektu zmluvy pre 5 a viac zmlúv naraz (poplatok za 1 zmluvu)	50% zľava z pôvod. poplatku
4. Subleasing - dočasné užívanie predmetu zmluvy tretou osobou		
4.1	Povolenie užívania predmetu zmluvy tretím subjektom	48,00 EUR
4.2	Povolenie užívania predmetu zmluvy tretím subjektom pre 5 a viac zmlúv naraz (poplatok za 1 zmluvu)	50% zľava z pôvod. poplatku
5. Zmena poisťovne na žiadosť zákazníka - realizuje sa len ku koncu poisťného obdobia*		
5.1	Zmena poisťovne z poisťného plateného v splátkach na individuálne dohodnuté poistenie (vyňatie poisťného zo splátok) - všetky typy poistenia	240,00 EUR
5.2	Zmena poisťovne so zachovaním poisťného plateného v splátkach	48,00 EUR
5.3	Zmena poisťovne na žiadosť zákazníka z individuálnej poisťnej zmluvy na poisťné platené v splátkach	bez poplatku
5.4	Zmena poisťovne na (predchádzajúce možnosti) pre 5 a viac zmlúv naraz (poplatok za 1 zmluvu)	50% zľava z pôvod. poplatku
6. Technické zhodnotenie (úprava predmetu zmluvy)		
6.1	Vystavenie súhlasu na úpravu / technické zhodnotenie predmetu zmluvy	15,00 EUR
7. Ostatné žiadosti zákazníkov		
7.1	Vystavenie potvrdenia o trvaní zmluvy, splácaní zmluvy, výške záväzkov a pod.	15,00 EUR
7.2	Opakované vystavenie plnomocenstva (tretí krát) na vykonanie zmeny z dôvodu straty predchádzajúcich dvoch vyhotovení	30,00 EUR
7.3	Opakované (tretí krát) dohľadanie úhrady splátky zrealizovanej pod nesprávnym variabilným symbolom	30,00 EUR
7.4	Vystavenie plnomocenstva na vykonanie zmeny v evidencii na DI policajného zboru SR, respektíve obvodnom úrade (strata OEV, strata EČ, iné zmeny v evidencii)	15,00 EUR
7.5	Obnovenie zmluvného vzťahu po predčasnom ukončení zmluvy	240,00 EUR
7.6	Zaslanie kópie zmluvnej dokumentácie po ukončení zmluvy (riadnom ukončení, predčasnom ukončení)	15,00 EUR
7.7	Vyhotovenie opisu penalizačnej faktúry	3,00 EUR
7.8	Zmena identifikačných údajov zákazníka (adresa, zmena priezviska, telefón, číslo účtu a pod.)	bez poplatku
7.9	Vrátenie preplatku	bez poplatku

* zákazník musí o zmenu požiadať najneskôr 6 týždňov pred termínom uplynutia poisťného obdobia.

INŠTRUKCIA PRE ZÁKAZNÍKA K ZMLUVE Č.: 450023420

Predmet zmluvy: nové osobné vozidlo

Názov predmetu: Peugeot, 1.5 BHDi 100k BVM6 PREMIUM 1000 L2, Partner III '22 4 dv. osobné úžitkové

Prehľad platieb	Dátum splatnosti	Na úhradu celkom v EUR	Číslo účtu v tvare IBAN	Variabilný symbol (VS) platby	Faktúra
1. zvýšená splátka	*20.09.2023	6.180,00	Zaplatené u dodávateľa	VS (referencia platiteľa): 450023420	Dohoda o platbách nájomného
1. splátka s poisťným	*20.10.2023	326,78	SK48 8100 0001 0791 4841 0277 SWIFT: KOMBSKBA	VS (referencia platiteľa): 450023420	Dohoda o platbách nájomného
ďalšie mesačné splátky s poisťným	*vždy k 20. dňu v príslušnom mesiaci	326,78	SK48 8100 0001 0791 4841 0277 SWIFT: KOMBSKBA	VS (referencia platiteľa): 450023420	Dohoda o platbách nájomného
*Dátum splatnosti splátok a presná hodnota splátok sú uvedené na Dohode o platbách nájomného (ktorá je faktúrou).					

Jednotlivé splátky uhrádzajte ku dňu dodania služby, ktorým je dátum splatnosti, najskôr však v prvý deň mesiaca, v ktorom je príslušná splátka splatná.

Do kontrolného výkazu DPH ku každej splátke uvádzajte ako poradové číslo faktúry (dohody o platbách nájomného) variabilný symbol = číslo leasingovej zmluvy.

Po prevzatí vozidla prihláste vozidlo na príslušnom Dopravnom inšpektoráte Polície SR a úradne overenú kópiu Osvedčenia o evidencii – časť 2, t.j. tlačivo preukazujúce zápis ESSOX FINANCE, s.r.o. ako vlastníka vozidla doručte do spoločnosti ESSOX FINANCE, s.r.o.

Ak ste predmet financovania poistili individuálne, poistnú zmluvu a vinkuláciu poistného plnenia doručte prosím do spoločnosti ESSOX FINANCE, s.r.o.

Vyššie uvedené doklady doručte do 14 dní osobne alebo poštou na adresu:

ESSOX FINANCE, s.r.o. , Karadžičova 16, 821 08 Bratislava

Aktualizovaný sadzobník poplatkov za poskytované služby nájdete na www.essoxfin.sk

Miesto: Levice

Dátum: 20.09.2023

ESSOX FINANCE, s.r.o.

Zákaznícky servis: zakaznik@essoxfin.sk;

Zákaznícka linka: +421/2 49 229650

INFORMÁCIE O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

PREVÁDZKOVATEĽ OSOBNÝCH ÚDAJOV

Prevádzkovateľom osobných údajov je **ESSOX FINANCE, s.r.o.**, so sídlom Karadžičova 16, 821 08 Bratislava, IČO: 35846968, spoločnosť zapísaná v OR MS Bratislava III., oddiel: Sro, vložka č.: 27698/B, v mene ktorej koná Ing. Igor Krejčí, konateľ spoločnosti (ďalej len "**ESSOX FINANCE**"). Kontaktné údaje ESSOX FINANCE: telefónne číslo: +421/2 49 229650, e-mail: zakaznik@esoxfin.sk, adresa: ESSOX FINANCE, s.r.o., Karadžičova 16, 821 08 Bratislava. ESSOX FINANCE zároveň spracúva osobné údaje klientov ako finančný sprostredkovateľ podľa Zákona č. 186/2009 Z.z. o finančnom sprostredkovaní a finančnom poradenstve v znení neskorších predpisov (ďalej len "**Zákon o finančnom sprostredkovaní**") a ako sprostredkovateľ podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES - všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej tiež "**Nariadenie GDPR**" a Zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov, ("**Zákon o ochrane osobných údajov**"), v mene poisťiteľov, uvedených v Návrhu na uzatvorenie poisťnej zmluvy.

ZODPOVEDNÁ OSOBA

Zodpovedná osoba je osoba, určená prevádzkovateľom osobných údajov, ktorá plní úlohy stanovené Nariadením GDPR a Zákonom o ochrane osobných údajov, najmä dohliada na zákonné spracúvanie osobných údajov. Kontaktné údaje zodpovednej osoby: Kancelária zodpovednej osoby pre ochranu osobných údajov KB, a.s. Komerčná banka, a.s., námestí Junkových 1/2772, 150 00 Praha 5 - Stodůlky, Česká republika, e-mail: osobne_udaje@koba.sk.

ÚČEL SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Spoločnosť ESSOX FINANCE spracúva osobné údaje kontaktných osôb a osôb oprávnených konať v mene Klienta (ďalej len "**Dotknuté osoby Klienta**") **za účelom** plnenia Zmluvy o úvere alebo Leasingovej zmluvy (ďalej len "**Zmluva**") a splnenia všetkých zákonných povinností spoločnosti ESSOX FINANCE, t.j.:

- posúdenie schopnosti Klienta splácať úver alebo leasing;
- plnenie, zmena a správa Zmluvy;
- ochrana práv a oprávnených záujmov spoločnosti ESSOX FINANCE, ak je to nevyhnutné;
- identifikácia a overenie identifikácie Klienta v rozsahu podľa Zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "**Zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti**");
- archivácia podľa Zákona č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov (ďalej len "**Zákon o archívoch**");
- finančné sprostredkovanie podľa Zákona o finančnom sprostredkovaní;
- plnenie záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy medzi ESSOX FINANCE a Klientom, ako aj záväzkov týkajúcich sa poistenia a sprostredkovania poistenia.

PRÁVNÝ ZÁKLAD SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Spracúvanie osobných údajov na základe zmluvy (bez potreby súhlasu Dotknutých osôb Klienta)

Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie Zmluvy (vrátane zmeny Zmluvy, správy Zmluvy). Poskytnutie osobných údajov je potrebné pre účely uzatvorenia a plnenia Zmluvy; bez týchto údajov nie je možné uzatvoriť či plniť Zmluvu.

Spracúvanie osobných údajov na základe plnenia zákonnej povinnosti ESSOX FINANCE (bez potreby súhlasu Klienta)

Spracúvanie osobných údajov Dotknutých osôb Klienta je nevyhnutné podľa osobitného predpisu, a to najmä podľa nasledujúcich právnych predpisov:

- Zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti;
- Zákon o archívoch;
- Zákon č. 39/2015 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "**Zákon o poisťovníctve**");
- Zákon o finančnom sprostredkovaní;
- Zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov;
- Zákon č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

Poskytnutie osobných údajov je zákonnou požiadavkou, je potrebné pre účely plnenia zákonných povinností ESSOX FINANCE; bez toho ESSOX FINANCE nemôže splniť povinnosti, ktoré pre ňu vyplývajú z osobitných predpisov.

Spracúvanie osobných údajov na základe oprávnených záujmov ESSOX FINANCE (bez potreby súhlasu Dotknutých osôb Klienta)

Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na účel oprávnených záujmov ESSOX FINANCE, ktorými sú:

- záujem na spracúvaní osobných údajov na účely marketingu (informovania Klienta o novinkách súvisiacich so Zmluvou, službách a produktoch spoločnosti ESSOX FINANCE);
- záujem na uplatnení a obrane právnych nárokov ESSOX FINANCE;
- záujem na poskytovaní finančných služieb klientom, u ktorých je predpoklad, že budú riadne a včas splácať poskytnutý úver/leasing a za týmto účelom a s týmto cieľom získať z Centrálného registra exekúcií informácie o existencii exekučných konaní vedených voči Klientovi, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na schopnosť Klienta plniť si svoje finančné záväzky.

Spracúvanie osobných údajov na štatistický účel (bez potreby súhlasu Klienta)

ESSOX FINANCE spracúva osobné údaje Klienta na štatistické účely, za použitia anonymizácie, a to po ukončení Zmluvy a uplynutí času, počas ktorého sa osobné údaje uchovávali.

Spracúvanie údajov v Nebankovom registri klientskych informácií ("NRKI")

(v tomto prípade sa osobné údaje spracúvajú na základe súhlasu Klienta,):

Non Banking Credit Bureau, záujmové združenie právnických osôb, IČO: 42 053 404, so sídlom Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava ("NBCB"), je prevádzkovateľom Nebankového registra klientskych informácií ("NRKI"), v ktorom sú s použitím automatizovaných prostriedkov spracúvané údaje fyzických a právnických osôb, ktoré požiadali o uzatvorenie zmluvného vzťahu, ako aj tých, ktoré uzavreli zmluvný vzťah s nebankovými veriteľskými subjektmi a ďalšími subjektmi uvedenými na webovom sídle www.nbcb.sk ("tretie strany"), a to v rozsahu údajov uvedených v žiadosti a/alebo v zmluve. Kontaktné údaje zodpovednej osoby určenej prevádzkovateľom NBCB sú: adresa: Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava, e-mail: dpo@nbcb.sk.

Spracúvanie osobných údajov v NRKI sa vykonáva na základe súhlasu Klienta, a to na účely vzájomného informovania sa veriteľských subjektov o bonite, dôveryhodnosti a platobnej disciplíny ich klientov, ochrana oprávnených hospodárskych záujmov nebankových veriteľských subjektov a prevenciou pred úverovými podvodmi. Poskytnutie osobných údajov je dobrovoľné; o ich poskytnutí rozhoduje výlučne Klient.

Osobné údaje spracúvané v NRKI sú poskytované tretím stranám, ktoré sú zverejňované a pravidelne aktualizované na webovom sídle www.nbcb.sk. Osobné údaje spracúvané v Registri môžu byť v zmysle § 7 ods. 6 Zákona o spotrebiteľských úveroch a príslušných ustanovení Zákona o úveroch na bývanie sprístupňované aj ďalším subjektom definovaným týmito právnymi predpismi. Zoznam veriteľov, bánk, zahraničných bánk a pobočiek zahraničných bánk a registrov údajov o spotrebiteľských úveroch a ich prevádzkovateľov v zmysle Zákona o spotrebiteľských úveroch, ktorým sú osobné údaje spracúvané v Registri sprístupňované, je uvedený na webovom sídle www.nbs.sk.

Osobné údaje spracúvané v NRKI a Registri sú poskytované aj ďalším subjektom v zmysle príslušných ustanovení Zákona o spotrebiteľských úveroch, Zákona o úveroch na bývanie a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.

Osobné údaje spracúvané v NRKI a Registri nie sú zverejňované, ani poskytované do tretích krajín.

Osobné údaje dotknutých osôb sú ďalej poskytované a spracúvané spoločnosťami CRIF - Slovak Credit Bureau, s.r.o., so sídlom Mlynské nivy 14, 821 09 Bratislava, Slovenská republika a CRIF S.p.A. so sídlom Via M.Fantini 1-3, 40131 Bologna, Talianska republika, ako sprostredkovateľmi na vyššie uvedené účely.

Ďalšie informácie týkajúce sa NRKI a služieb ním poskytovaných je možné získať v Klientskom centre NRKI, ktoré sídli na adrese: Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava, tel.: +421 2 59207518, e-mail: nbcb@nbcb.sk.

Informácia o spracúvaní osobných údajov v NRKI a Registri je zverejnená aj na www.essoxfn.sk, v časti Ochrana osobných údajov.

Spracúvanie osobných údajov v Spoločnom registri bankových informácií ("SRBI")

(v tomto prípade sa osobné údaje spracúvajú na základe súhlasu Klienta):

Spoločný register bankových informácií ("SRBI") je vytvorený v súlade s ust. § 92a ods. 1 Zákona o bankách ako spoločný bankový register, ktorého prevádzkovateľom je Slovak Banking Credit Bureau, s.r.o., IČO: 35 869 810, Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava ("SBCB"), zriadená ako spoločný podnik pomocných bankových služieb v súlade s ust. § 92a ods. 2 Zákona o bankách. Kontaktné údaje zodpovednej osoby určenej prevádzkovateľom SBCB sú: adresa: Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava, e-mail: dpo@sbcbsk.

Osobné údaje spracúvané v SRBI sú sprístupňované Národnej banke Slovenska, bankám a pobočkám zahraničných bánk, a to výlučne za účelom určeným Zákonom o bankách a iným príjmom podľa Zákona o bankách, ako aj tretím stranám prostredníctvom NBCB ako prevádzkovateľom NRKI.

Účelom spracúvania osobných údajov pri ich poskytovaní užívateľom SRBI zo strany NBCB prostredníctvom SBCB, a pri ich poskytovaní tretím stranám zo strany SBCB prostredníctvom NBCB, je vzájomné sa informovanie tretích strán a oprávnených užívateľov SRBI o bonite, dôveryhodnosti a platobnej disciplíne ich klientov (dotknutých osôb), ďalej

ochrana oprávnených hospodárskych záujmov veriteľských subjektov a prevencia pred úverovými podvodmi.

Kategórie osobných údajov a účel spracúvania osobných údajov v SRBI sú určené Zákonom o bankách.

Právnym základom pre poskytovanie osobných údajov užívateľom SRBI zo strany NBCB prostredníctvom SBCB, a pre ich poskytovanie tretím stranám zo strany SBCB prostredníctvom NBCB, je súhlas Klienta. Udelenie súhlasu je dobrovoľné.

Osobné údaje spracúvané v SRBI pochádzajú od bánk a pobočiek zahraničných bánk, ktorým ich poskytli dotknuté osoby, ako klienti, resp. potenciálni klienti bánk a pobočiek zahraničných bánk.

Osobné údaje spracúvané v SRBI nie sú zverejňované, ani poskytované do tretích krajín.

Osobné údaje dotknutých osôb sú ďalej poskytované a spracúvané spoločnosťami CRIF - Slovak Credit Bureau, s.r.o., so sídlom Mlynské nivy 14, 821 09 Bratislava, Slovenská republika a CRIF S.p.A. so sídlom Via M.Fantini 1-3, 40131 Bologna, Talianska republika ako sprostredkovateľmi NBCB a SBCB na vyššie uvedené účely.

Ďalšie informácie týkajúce sa poskytovania osobných údajov klienta (dotknutej osoby) tretím stranám zo strany SBCB prostredníctvom NBCB je možné získať v Klientskom centre SRBI, ktoré sídli na adrese: Mlynské Nivy 14, 821 09 Bratislava, tel.: +421 2 59207515, e-mail: sbcb@sbcb.sk.

Informácia o spracúvaní osobných údajov v SRBI je zverejnená aj na www.essoxfin.sk, v časti Ochrana osobných údajov.

Spracúvanie osobných údajov na marketingové účely (na základe oprávneného záujmu ESSOX FINANCE)

Spracúvanie osobných údajov sa vykonáva na základe oprávneného záujmu ESSOX FINANCE, a to na marketingové účely, ktoré zahŕňajú

- priamy marketing a informovanie o zvýhodnených ponukách a novinkách spoločnosti ESSOX FINANCE. Marketingové ponuky spoločnosť ESSOX FINANCE realizuje elektronicky (e-mailom, SMS správami, prostredníctvom klientskej zóny), písomne alebo telefonicky;
- automatizované spracúvanie osobných údajov vrátane profilovania, s cieľom predloženia marketingovej ponuky určenej pre Klienta, primeranej jeho potrebám a možnostiam;
- prieskum trhu a spokojnosti klientov ESSOX FINANCE s produktami a službami ESSOX FINANCE.

ESSOX FINANCE spracúva osobné údaje na marketingové účely na základe svojho oprávneného záujmu, ktorým je poskytovanie aktuálnych informácií o svojich produktoch a službách Klientom, ako aj zlepšovanie starostlivosti o Klientov. Proti spracúvaniu osobných údajov na marketingové účely možno kedykoľvek namietat.

Spracúvanie osobných údajov nahrávaním telefonických hovorov

(v tomto prípade sa osobné údaje spracúvajú na základe súhlasu Dotknutej osoby Klienta):

Spracúvanie osobných údajov nahrávaním telefonických hovorov sa vykonáva na základe súhlasu Dotknutej osoby Klienta, a to na účely skvalitnenia poskytovaných služieb. Poskytnutie osobných údajov dobrovoľné; o ich poskytnutí rozhodujúce výlučne Dotknutá osoba Klienta, a poskytuje ho na začiatku telefonického hovoru. V prípade, ak Dotknutá osoba Klienta nesúhlasí s nahrávaním telefonických hovorov, môže ukončiť telefonický hovor a použiť iné prostriedky komunikácie (e-mailom, písomne - viď kontaktné údaje ESSOX FINANCE).

DOBA UCHOVÁVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Spoločnosť ESSOX FINANCE uchováva osobné údaje Klienta počas trvania Zmluvy a 5 rokov od vysporiadania všetkých vzťahov, ktoré vznikli v súvislosti s úverom či leasingom, ak zo všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplýva dlhšia doba archivácie. Doba uchovávania osobných údajov vyplýva z platných právnych predpisov, najmä zo Zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, Zákona o archívoch, Zákona o poisťovníctve, Zákona o finančnom sprostredkovaní, Zákona o DPH.

Ak Klient udelil súhlas so spracúvaním osobných údajov **nahrávaním telefonických hovorov**, doba uchovávania osobných údajov zodpovedá dĺžke trvania Zmluvy a 5 rokov od vysporiadania všetkých vzťahov, ktoré vznikli v súvislosti s úverom alebo leasingom.

Doba spracúvania a uchovávania osobných údajov v **NRKI** je 5 rokov od udelenia súhlasu a v prípade uzatvorenia Zmluvy medzi ESSOX FINANCE, ktorá je užívateľom NRKI, a/alebo Registra a Klientom je doba spracúvania a uchovávania osobných údajov doba trvania Zmluvy a 5 rokov od zániku záväzkov voči ESSOX FINANCE vyplývajúcich zo Zmluvy. Doba spracúvania a uchovávania osobných údajov v **Registri** je doba trvania Zmluvy a 5 rokov od zániku záväzkov voči ESSOX FINANCE vyplývajúcich zo Zmluvy. Následne sú osobné údaje Klienta zaradené do predarchívnej starostlivosti v súlade s platnými právnymi predpismi.

Doba spracúvania a uchovávania osobných údajov pri ich poskytovaní užívateľom **SRBI** zo strany NBCB prostredníctvom SBCB, a pri ich poskytovaní tretím stranám zo strany SBCB prostredníctvom NBCB, je 5 rokov od udelenia súhlasu a v prípade uzatvorenia Zmluvy medzi ESSOX FINANCE a Klientom je doba spracúvania a

uchovávaní osobných údajov doba trvania Zmluvy a 5 rokov od zániku záväzkov voči ESSOX FINANCE vyplývajúcich zo zmluvy. Následne sú osobné údaje dotknutej osoby Klienta zaradené do predarchívnej starostlivosti v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

PRÁVA DOTKNUTÝCH OSÔB KLIENTA

Právo na prístup k osobným údajom. Dotknutá osoba Klienta má právo požadovať od ESSOX FINANCE potvrdenie o tom, či sa spracúvajú osobné údaje, ktoré sa jej týkajú.

Právo na opravu osobných údajov. Dotknutá osoba Klienta má právo na to, aby ESSOX FINANCE bez zbytočného odkladu opravila nesprávne osobné údaje, ktoré sa jej týkajú. So zreteľom na účel spracúvania osobných údajov má Dotknutá osoba Klienta právo na doplnenie neúplných osobných údajov.

Právo na vymazanie osobných údajov (právo "na zabudnutie"). Dotknutá osoba Klienta má právo na to, aby ESSOX FINANCE bez zbytočného odkladu vymazala osobné údaje, ktoré sa jej týkajú, a to za splnenia podmienok podľa čl. 17 Nariadenia GDPR.

Právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov. Dotknutá osoba Klienta má právo na to, aby ESSOX FINANCE obmedzila spracúvanie osobných údajov, a to za splnenia podmienok podľa čl. 18 Nariadenia GDPR.

Právo namietať spracúvanie osobných údajov. Dotknutá osoba Klienta má právo namietať spracúvanie jej osobných údajov z dôvodu týkajúceho sa jej konkrétnej situácie vykonávané na právnom základe oprávnených záujmov ESSOX FINANCE alebo tretej strany vrátane na tom založeného profilovania. ESSOX FINANCE nesmie ďalej spracúvať osobné údaje, ak nepreukáže nevyhnutné oprávnené záujmy na spracúvanie osobných údajov, ktoré prevažujú nad právami alebo záujmami Dotknutej osoby Klienta, alebo dôvodmi na uplatnenie právneho nároku.

Právo namietať proti automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu vrátane profilovania. Dotknutá osoba Klienta má právo na to, aby sa na ňu nevzťahovalo rozhodnutie, založené výlučne na automatizovanom spracúvaní osobných údajov vrátane profilovania a ktoré má právne účinky, ktoré sa jej týkajú alebo ju obdobne významne ovplyvňujú. Uvedené neplatí, ak sú splnené podmienky podľa čl. 22 Nariadenia GDPR.

Právo na prenosnosť osobných údajov. Dotknutá osoba Klienta má právo získať osobné údaje, ktoré sa jej týkajú a ktoré poskytla ESSOX FINANCE, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a má právo preniesť tieto osobné údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi, ak je to technicky možné a ak sú splnené zákonné podmienky v čl. 20 Nariadenia GDPR.

Právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov. Dotknutá osoba Klienta má právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov podľa ust. § 100 Zákona o ochrane osobných údajov, a to Úradu na ochranu osobných údajov, so sídlom Hraničná 12, 820 07 Bratislava.

Právo odvolať súhlas. Dotknutá osoba Klienta má právo kedykoľvek odvolať súhlas so spracovaním údajov, ktoré sa ho týkajú. **Odvolanie súhlasu však nemá vplyv na zákonnosť spracúvania údajov založeného na súhlase pred jeho odvolaním.**

Klient môže súhlas odvolať rovnakým spôsobom, akým súhlas udelil. Odvolanie súhlasu je potrebné zaslať na adresu sídla spoločnosti ESSOX FINANCE (kontaktné údaje ESSOX FINANCE sú uvedené vyššie).

Odvolanie súhlasu by malo obsahovať: (1) obchodné meno, sídlo/miesto podnikania, IČO Klienta, (2) oznámenie, že Klient odvoláva svoj súhlas, spolu s uvedením, o aký súhlas ide, (3) vlastnoručný podpis osoby oprávnenej konať v mene Klienta.

AUTOMATIZOVANÉ INDIVIDUÁLNE ROZHODOVANIE VRÁTANE PROFILOVANIA

Pri poskytovaní služieb ESSOX FINANCE používa automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania, ktoré je založené na využití informačných technologických prostriedkov. Automatizované individuálne rozhodovanie umožňuje rýchlejšie a účinnejšie posudzovanie žiadostí o financovanie a správu úveru/leasingu po uzatvorení Zmluvy. Profilovanie slúži na adresné poskytovanie služieb podľa požiadaviek, potrieb a možností Klienta.

ZOZNAM PRÍJEMCOV

Osobné údaje Klienta môžu byť poskytnuté alebo sprístupnené tretím osobám, a to dodávateľom (najmä poskytovateľom služieb pre ESSOX FINANCE, napr. IT služby, archivačné, právne, poradenské služby, obchodní partneri), sprostredkovateľom, orgánom verejnej moci (Národná banka Slovenska, súdy, orgány činné v trestnom konaní atď.). Zoznam príjemcov, ktorým môžu byť poskytnuté alebo sprístupnené osobné údaje zo strany ESSOX FINANCE, je zverejnený na www.essoxfin.sk, v časti Ochrana osobných údajov.